

# GAZETA TRANSILVANIEI

Abonamentul: pentru Austro-Ungaria pe un an 24 cor.; pe 1/2 an 12 cor.; pe 3 luni 6 cor., pentru România şi streindtate pe un an 40 lei; pe 1/2 an 20 lei.

ZIAR POLITIC NAŢIONAL.

Apare seara, în fiecare zi de lucru.

Redacţia şi administraţia: Strada Prundului Nr. 15.

Inseratele se primesc la administraţie. Preţul după tarife şi învalizi.

Manuscrisele nu se înapoiază. TELEFON Nr. 226.

## Pacea în Camera franceză.

S'a întâmplat prin urmare miracolul. Glasul lui Liebknecht are ecou în Camera franceză — Alexandru Blanc, unul dintre membrii comitetului executiv al conferinţei din Zimmerwald, căruia începând de la Gustave Hervé până la Paul Pugliesi-Conti i-au promis streangul dacă să va întoarce din Şviţera, a sămănat furtună în parlamentul francez atăcând pe Poincaré. [Deputatul Raffin-Dugins, un alt participant la congresul pacifist din Zimmerwald, a constatat că războiul este consecinţa politică ticăloasă ale guvernelor ticăloase, care târesc popoarele în pericol.

Este spart idolatrul şovinismului francez. Până astăzi credeam, că în Franţa unitatea sentimentală a poporului este atât de tare, încât n-ar ajunge nici patru sute de guri revoluţionare la laurés, ca războiul să devie în popular. Doar însuş comitetul socialist din Belgia şi Franţa, a votat moţiunea pentru sprijinirea războiului cu ridicolul motiv că în cazul dacă „un popor vrea să sdrubească militarismul distrugător al celui alt popor, va face-o cu toate puterile sale, chiar şi pe bază militaristă.“ Numai astfel am putut înţelege că un Jules Guesde, Sambat ori Hervé, un Vander-Welde, Krapotkin, au putut deserta de la principiile catehismului socialist şi s-au aliat cu partidele „burgheze“, ca să nimească „balaurul prusac militar“.

Fireşte în Franţa, glasul pacifiştilor a dispărut. Atunci, când după vorbirea lui Edward Grey să poate convinge Franţa că Englezul ar încheia vesele pacea cu Puterile Centrale, dacă *Marianne* s-ar învoi, căci doar John Bull n-a pierdut nimic în cursul războiului — atunci când Rusia, colosul fatalist priveşte în nemăsurare înălţirea Italiei, căreia i s-a răpit prima linie de apărare şi un întreg şir de forturi, cu enorme pierderi de oameni şi tunuri — atunci, când ententa paradează cu Sârbii la Salonic, privind cu uimire năvălirea Bulgarilor prin forul grecesc Ruppel către groundurile de Tennis ale stat majorului englez, — Franţa, care până astăzi este cea mai tare şi cea mai eroică duşmană a lui Michel, *Franţa* târătă în războiu în potriua Germa-

niei, care niciodată nu i-a fost inamică, ci din contra a iubit-o şi a admirat-o, *Franţa* a trebuit înfăşurată să-şi spuie cuvântul. Nu este cuvântul sincer la Limoges rostit de Poincaré, un autor al măcelului, un tovarăş ipnotizat al lui Grey, Sasonow şi Delcassé — este însă sincer cuvântul francezului muncitor, care să duce la Zimmerwald şi mai pe urmă în Kienthal, ca să se stătuiască cu „duşmanii“ săi germani, italieni, englezi, ruşi, şi să se întoarcă în Franţa, neintimidat de streangul lui Joffre şi să spuie sus şi tare în parlamentul francez că „războiul nu este decât opera capitaliştilor, care vor cu orice preţ să seducă opinia publică, să umilească principiul individualist, să inspire suflul minunat naţional cu minciuni sfruntate şi să seceră din durerea şi nefericirea tuturor popoarelor recolta bogată a sângelui.“

Preşedintele Deekanel a întrerupt atât pe Alexandre Blanc cât şi pe Raffin-Dugins în discursul curajos, ameninţându-i cu dispreţul întregului neam francez. Cazuri similare s-au întâmplat şi aiurea, unde glasul conştiinţei a putut sdrubi letargia fatală a masselor. Amiralul *Bienaimé* a putut constata că Alexandru Briand este un investigator ordinar, un spion german, cum a făcut în House of Commons Asquith cu Sir Casement. În Camera italiană deputaţii, Turati, Treves şi Pompolini au fost bătuţi sânger, căci au cutezat să critice buletinele meteorologice ridicole ale lui Cadorna, sistematic retăcând furtuna ce ameninţa din Tirol — şi *Liberté* ul poate promite gilotina triumviratului zimmerwaldist: Blanc, Raffin Dugins Brison, dar *glasul păceii* totuşi s-a auzit şi în camera franceză.

Şi să nu uităm că adesea glasul înăbuşit al unui singur om, este glasul colectivităţii. Astăzi minorităţile intelectuale şi politice, represintă însăşi mentalitatea publică. Dorinţa lui Blanc este dorinţa fiecărui parisian. Lumea asfixiată de flagel, popoarele nenorocite de războiu, caută şi aşteaptă formula izbăvitoare care o să aducă primul ofert pacifist şi dacă astăzi viitorul omenimei este încă strâns în buletinul statelor majore, vina n'o mai poartă conştiinţa naţională a niciunui popor.

Astăzi, după atâtea jertfe, ne-am putut convinge că războiul este opera nenorocită a unor diplomaţi şi capitalişti — pe care fireşte, presa ententei îi vede la noi, dar care de fapt se găesc între coteriile huli-gaioilor din Petrograd, Londra şi Paris. Atunci când preşedintele Statelor-Unite Wilson, găseşte deja momentul potrivit pentru a intra ca intermediator de pace între puterile beligerante, atunci, când atât din punctul păceii universale, dar şi din punctul de vedere al europeanismului ameninţat de puterile extra europene, *pacea grabnică* este necesară, războinicii din cabinetele franceze şi engleze trebuie să-şi spele ochii de sânge şi să vadă curat situaţia: Germania nu poate fi bătută, Germania nu trebuie uşurată, Germania nu înseamnă pericol pentru civilizaţia europeană. Militarismul german s'a organizat pur şi simplu ca să apere *cultura* germană şi poate fi desfiinţat, dacă toate celelalte state îşi vor desfiinţa politica de agresiune, nu à la Reval şi nu à la Agadir.

Războiul a durat timp de doi ani, deci a durat principiul exhaiurării a lui Leroy-Beaulieu, celebrul savant economist. Războiul poate dura încă 40 de ani, căci după luptele actuale (lupte de poziţii şi de tranşee) pierderile în oameni şi muniţii ale armatelor nu vor duce la faliment militarismul nici unei puteri mari. Rusia nu poate fi învinsă, deşi bătută şi Hindenburg nu vrea să vadă Kremlinul ori să se închine sfintei fecioare din Cazan.

Rusia a fost însă *convinsă* prin puterea armelor, că actualul războiu al Germanilor nu este porinit de fantezia lui Grimm ori Hauff, ci a fost şi este condus de savanţii Germaniei. Şi înzadar are colosul panslav 20 de milioane de soldaţi, dacă Germanul are de 4-ori atâtea fabrici ca toate statele europene la un loc. Italiei i se dă o lecţie, că a fi în alianţă 30 de ani cu o putere şi apoi a o abandona, are o singură răsplăta: alungarea fantomei italiene de pe Marea Adriatică. Şi dacă fără războiu Italia şi-a fi putut redobândi toate pretenţiile juste teritoriale şi politice, astăzi *cu războiu* va pierde mai mult.

În consecinţă: cuvintele deputatului francez, sânt sincere şi iz-

vorâte din sentimentul profund al umanismului adevărat.

Inimile se caun şi glasurile cinstite se aud de pretutindeni, dar acest umanism platonice este încă prea slab ca să alunge pe Marte din Europa.

## Spectrul foametei în Rusia.

Canoseutul economist rus Menschikow, scrie următorul important articol în ziarul „Nowoje Wremia“:

»Numai oamenii nesocotiţi îndrăzneau să răspundă la chestia foametei, apropiate cu fraza: »Lasă, că războiul o să se termine odată!« În realitate, lupte mari sunt iminente. Armata va răpi iarăşi noi forţe de muncă ale ţării şi aprovizionarea noastră economică va avea iarăşi de suferit de pe urma întreruperii comunicaţiilor.

Să presupunem însă chiar cazul că războiul se va sfârşi peste o jumătate de an. Ce se va întâmpla atunci? Vom scăpa oare prin aceasta în mod definitiv de spectrul foametei, care se apropie?

Mai întâi trebuie să se fie seama de faptul, că numai o parte din soldaţi, cari fac parte acum din armată, se vor întoarce în câmpiile lor de acasă. O parte zac în pământ, alţii, cei grav răniţi, nu se vor întoarce de loc, sau numai ca nişte consumatori nefolositori. Chiar după ce pacea se va restabili, va trece încă multă vreme până la îndeplinirea demobilizării. Mai sunt în sfârşit sutele de mii de oameni, cari se află în captivitate. Nici pe aceştia nu se poate compta pentru o lungă perioadă de timp. Cu un cuvânt, nici pacea nu ne va readuce energia, care a săbit atât de mult în lupta cu Germanii.

Să deschidem ochii. O foarte, foarte mare parte a acestei energii este pierdută iremediabil pentru noi. Trebuie să avem curajul de a privi adevărul în faţă. Dacă faptele stau astfel — şi nu mai încapă nici o îndoielă desupra aceasta, — ar fi o mare greşală să ne punem prea mari speranţe pe pacea viitoare. Ea nu ne va transforma situaţia noastră economică în chip multumitor. Cine poate să creadă, că toate fabricile, uzinele, minele vor fi în stare să reînceapă dintr'o zi în alta munca lor regulată din timp de pace?

Cu mult mai primejdioasă încă este situaţia hranei poporului. O pace, care s'ar încheia la toamnă, nu va mai avea nici o însemnătate pentru produsul muncii câmpului din acest an; ogoarele se vor resimţi de influenţa ei abia în toamna viitoare. Mai există încă pericolul, că, după încheierea păcii, nu toate forţele vor putea lucra pământul. Multe vor fi necesare la repararea câmpului Statului săbită de pe urma războiului. Multe vor fi întrebunţate pentru construirea de drumuri cea mai

mare parte a forţei de muncă va fi însă înghiţită de constuirea de căi ferate. Astăzi economia în aceasta şi ne mărginim la necesităţile, pe care le dătează războiul. Dar nu va fi nevoia de mâini solide numai pentru construirea terasamentelor şi aşezarea şinelor; serviciul căilor ferate mai cere afară de aceasta o armată de oameni, care să l întreţină în mişcare.

Toate acestea sunt sarcini, cari vor fi puse pe umerii încovoiat ai populaţiei ţărăneşti a Rusiei, sarcini, cari şi înainte de războiu condamnaseră agricultura noastră la înerie. Când războiul se va sfârşi, produsul agriculturii se va micşora din cauza reducerii forţelor de muncă. Puţina cantitate a cerealelor şi a altor produse soluului va trebui să fie însă trimisă în străinătate pentru acoperirea chestulelor de războiu şi pentru nivelarea valului noastre ecăzute. Plăta îndigenă va suferi de neconţinut: s'umpea a cerealelor, a cărnii, a ouălor, a legumelor şi ale produselor de lapte. Nu este această un timp de neagă mizerie pentru sârmanii consumatori?

Din această cauză, este nevoie să nu pierdem timpul de geaba. *Întreaga Rusie, începând cu Petrogradul, trebuie să fie gata să se aştepte lu o imediată apropiere a foametei.* Contra acestui pericol există numai un singur mijloc: întinderea terenului cultivat. Reducerea suprafeţei cultivate a deşteptat deja atenţia guvernului. Precum pentru victorii contra inamicului sunt necesare câmpuri de luptă, îngreşate cu sângele eroilor, tot astfel pentru viaţa poporului sunt necesare câmpuri de cereale, îngreşate cu sudoarea muncii.

Dacă armata nu se codeşte să ia asupra-şi sfiorţări tragice, apoi şi poporul, care trăieşte în spatele armatei, trebuie deasemenea să-şi îndeplinească datoria cu cea mai mare stricteţe.

Singurul mijloc contra câmpului nearat este semănarea lui...

## Ruşii şi pacea.

Cetim în „Pester Lloyd“.

Conducătorul partidului cadetilor ruşi *Milukow* a spus următoarele într'un interview acordat cu Engliţera:

Noi nu ne îndoiim, că problema Dardanelor s'a hotărât între guvernul britanic şi cel rusesc, în interesul Ruşilor. Scopurile naţionale ale Rusiei nu s'ar realiza complet *fără posesiunea Constantinopolului.* Ce priveşte *Polonia* partidul meu şi eu, credem că această ţară va rămânea unită cu Rusia, însă va trebui să i-se dea autonomie deplină după principiile „homerule“ irlandeze.

Întrebat, dacă în Rusia se calculează cu pierderea teritoriilor ocupate de germani, *Milukow* a răspuns: „

„Niciodată! Suntem de perfect

După Al. Petöfi.

### Leul captiv.

O cuşcă-i dădură în loc de Al stepelor nemărginit!

În cuşcă cu gratii de fier Stă al pustelor craiu zăvorît.

E crimă să-l neliniştiţi, Lăsaţi-l în pace să stea.

Dacă i-aţi luat libertatea, Măcar să gândiască la ea;

De n'ajunge-al pomului vârf, Lăsaţi-l să-i calce pe umbră.

Deşi-i zăvorît între gratii, Ce atitudine sumbră!

Lipsitu-l-au de libertate, Dar nu de privirea-i de rege.

Stă nemişcat, ca piramida, Ce-ades se uita la el rece.

Pe acolo-i colind'acum gândul, Se'nchipeu'n patria sa,

Unde cu viforul Samum A stepelor pace'ngrozia.

Ce locuri, ce vremuri frumoase!... Dar paznicul cuşcei soseşte,

Şi visul său brusc se destramă, Când paznicu 'n cap îl loveşte.

Un biet băeţandru c'o joardă Să-l ţină în frâu, o ceruri şi zei!

Aşa umilire pe capu-i, Atăta ruşine pe-ai săi!

Mulţimea mojiică cu hohote Răde de-această 'njosire.

Netrebnic gunoiu, tu mai suflă? Căci cuşca de-şi sparge şi-şi iasă [din fire,

Nici sufletu-ţi n'o să rămână Întreg, de pomană Satanei.

S. Tamba.

### Câte....

Câte vaele prelungi Se respiră-alene, Când grăpnelele vorbesc Prin munţi şi poene.

Câte gânduri mari se duc Şi nu revin iară, Când plumbii ucigăteri Oamenii-i doboră.

Câte visuri bune, rari, Mor acum odată, Vremea-i grea, năcazu-i lung Zarea-i ne'ndurată.

Câte planuri am clădit De o vreme 'ncoace, Astăzi stau îngândurată, Grijă nu-mi dă pace.

Vasile Brădeţ.

### Despre însemnătatea „arborilor şi a pasărilor.“

Prelegere ținută elevilor şi elevelor dela şcoalele primare centrale din Braşov, de d-*l* director substituit şi Inv. *Grigorie Popescu* în ziua de 13/2 Mai a. c. cu prilejul excursiei şcolare.

### Dragi elevi şi eleve!

Dacă am venit azi aici, în mijlocul naturii, pe care bunul nostru D-zeu a întocmit-o atât de minunată, nu am venit numai să ne desfăţăm în frumuseţea şi măreţia ei, nici numai ca să facem o simplă plimbare de exerciţii gimnastice — ci pe lângă acestea să şi învăţaţi ceva.

Am venit, ca pe lângă plăcerea ce o simţiţi jucându-vă în razele de soare şi inspirând aerul asta bun şi curat să învăţaţi şi unele lucruri bune, ce avem noi în noi multămi scolare şi aerului. Că e frumoasă natura şi binefăcătoare sufletului şi ochilor o simţim cu toţii. Pe cât e de frumoasă însă în măreţia ei, tot pe atât de mari sunt şi foloasele ce ni-le aduce.

Toate viziunile de pe pământ trăesc în urma puterii de viaţă ce o capătă dela soare şi din aer. Aşadar, soarele dă putere şi viaţă: oamenilor, animalelor, pasărilor, plantelor, pomilor, florilor cu un cuvânt tuturor viziunilor de pe pământ.

Astăzi vă voi vorbi despre pomi şi pasări.

Privind în jurul nostru, vedem că dealurile, munţii şi grădinile sunt pline de pomi, iarbă şi flori, cari ne desfată privirea şi ne îmbelzimează sufletul cu

mirosul şi aerul curat ce-l dau. Dacă n'ar fi pomii, iarba şi florile, dealurile şi munţii ar fi goi, pustii, pleşuvi, grădinile uscate, pământul sterp, şi nu ne-am putea bucura nici de frumuseţea lor, şi nici de folosul ce ni-l aduc. Deosebirea între grădini şi păduri este, că pe când în grădini se sădesc pomii roditori, legumele şi florile după o regulă anumită, de mâna omenească; în păduri cresc arborii, tufele şi buruienile sălbatice așa după cum-le lăsat D-zeu fără o deosebită regulă.

În păduri cresc de regulă numai arborii cari nu fac poame, ci numai seminţe d. e. stejari, fagi, brazi, tei, mesteacăni şi tot felul de tufe. În grădini însă cresc pomii cari fac poame d. e. meri, peri, pruni, cireşi, pierseci ş. a. de acela se şi numesc *pomi*, şi tot de aceea nu se pot numi pomii arborii din pădure, fiindcă nu fac poame.

Şi unii şi alţii sunt de mare folos. Stejarul ne dă ghindă, fagul ne dă jilul, cu care oamenii îngrăşă porci. Tot arborii ne dau lemn, pe cari le folosim ca rna la încălzitul odărilor şi la pregătutul mâncării. Lemnul de brad şi stejer se foloseşte la construirea caseilor, mobilierii şi a diferitelor unelte, pe cari le folosesc meşteşugarii la lucru. Înzădar ar avea lemnarul topor dacă n'ar avea lemn să-l pună coadă

acord cu aliații noștri, că de pace nu poate fi vorba, cât timp se face o astfel de amenințare. Noi vrem distrugerea militarismului german. Noi trebuie să schimbăm definitiv psihologia nemțească, constituția germană. Avem ferma credință, că nu se poate o pace a Europei fără zdrobirea Germaniei.

Un al doilea Grey în prima ediție!

**Ocuparea orașelor italiene Asiago și Arsiero.**  
Comunicatul Höffer din 31 Mai ne anunță cucerirea de către trupele noastre de sub conducerea arhiduceului Eugen a orașelor italiene Asiago și Arsiero. Dela începutul ofensivei noastre italiene până în 31 Mai n. numărul prizonierilor italieni se urcă la 30.388, între cari 694 ofițeri iar numărul tunurilor capturate la 299.

**Operațiunile militare germane.**  
Buletinul oficial pe ziua de 1 Iunie.  
**Câmpul de operațiuni dela vest.**

La nord și la sud dela Lens activitatea de artilerie a fost și ieri. La stânga dela Maas Francezii au folosit seara forțe însemnate în atacul contra înălțimii »Morte Homme» și Caurelle. La marginea sud-vestică dela »Morte Homme» le-a succedat să-și pună piciorul, pe o estenziune de vre-o 400 metri în tranșelul nostru cel mai din față. Alt-cum eforturile repetite ale dușmanului au fost respinse cu pierderi foarte grele pentru el.

La dreapta dela Maas luptele de artilerie au fost continuate. La ost dela Obersept un detașament german de recunoaștere a pătruns, pe o estenziune de aproximativ 350 metri lățime și 300 metri afanșime, în poziția franceză și s'a reîntors cu prizonieri și cu pradă.

Un biplan englez a fost împușcat în luptă aeriană la vest dela Cambrai. Pasagerii (ofițeri) au fost făcuți prizonieri fiind răniți.

În comunicatul francez din 28 Mai se afirmă, că în 28 Mai 5 avioane germane au fost distruse în urma activității aviatorilor francezi și a tunurilor de apărare. Noi de mult nu ne-am mai ocupat cu rectificarea comunicatelor dușmane, dar în cazul acesta, când e vorba de capabilitatea celei mai bune arme a noastre, trebuie să observăm, că nici în ziua amintită și peste tot nici în săptămâna anterioară nici un avion german nu a căzut jertfă dușmanului.

**La ost și sud-ost.**  
Situația e neschimbată.  
**Câmpul de operațiuni din Balcani.**

Un atac slab dușman la câmpul sudic al lacului Doiran a fost respins. La Brest (spre nord-ost dela lac), au fost făcuți prizonieri Sârbi în uniformă engleză.

**Contele Tisza despre chestia naționalităților.**

Într-o convorbire avută la Budapesta cu reprezentantul ziarului »Berliner Tageblatt», contele Tisza a făcut următoarele declarațiuni cu privire la chestia naționalităților :

Cea mai mare bucurie în decursul războiului mi-a pricinuit-o ațutudinea plină de abnegație a naționalităților noastre. Nu vorbesc numai de naționalitățile noastre germane, cari de mult și-au identificat țintele lor politice cu statul ungar, ci vorbesc și de Români, Slovaci și Ruteni. Ținuta lor a dovedit, că politica noastră de naționalități, continuată față de ei, a fost la l.c.

În schimb și din partea noastră a dispărut neîncrederea față de ei și aceasta ne va ușura în curând să putem să le împlinim anumite dorințe, cari sunt compatibile cu caracterul național al Statului.

În străinătate deasemenea s'a putut constata că socotelile bazate pe nemulțumirea naționalităților noastre au fost deșerte. Agitațiile, ostile Maghiarilor, din România au fost numai niște arme ale opoziției române, dar și în rândurile acesteia se știa, că nu există un singur român din Ungaria, care așteaptă »eliberare», și aceasta cu atât mai puțin cu ajutorul rusesc.

**Comunicatul Höfer.**

Buletinul oficial pe ziua de 1 Iunie.

**În nordul monarhiei.**  
Pozițiile noastre din Wolhynia au stat ieri din nou mai multe ore sub focul artileriei dușmane. Peste noapte s-au dat de mai multe ori ciocniri violente înaintea terenului. Pe frontul din Basarabia activitatea dușmanului continuă încă.

**La granițele italiene.**  
Forțele noastre cari în regiunea la nord dela Asiago înaintează spre est, au ajuns la mărișteaș dela Mandrielle și au trecut peste șoseaua la ost dela Monte Fiara și Monte Baldo. La ost dela Arsiero a fost cucerit Monte Cengio, precum și înălțimile la sud dela Cava și Trischie. Nouă sute de Italieni, între cari 15 ofițeri, au fost făcuți prizonieri, iar 3 mitralieze au fost capturate.

La Arsiero trupele noastre și-au pus piciorul pe țărâmul sudic al pășunii Posina și au respins un contra-atac puternic al Italianilor. Tot așa au eșuat și atacurile dușmanului îndreptate contra pozițiilor țăntășilor noștri, dela Chiesa (în valea Brand) și la ost dela Passo buolo.

Socotindu-se și prada făcută ulterior pe terenul de atac, ea a crescut până acum la 313 tunuri. Cealaltă pradă nu se poate constata încă pe deplin. Până acum am transportat 148 mitralieze, 22 aruncătoare de mine, 6 motoare de povară, 600 biciclete și o foarte mare cantitate de muniție, în care și 2250 bombe din cele mai grele.

**Câmpul de operațiuni din Balcani.**

Nu s-a petrecut nici un eveniment mai important.

Generalul de divizie Höfer, locușitorul șefului de staf major.

**„Cuvântul Blajului.”**

În primul nostru dela 13 ort s'a dat expresiune părerii că la articolul publicat sub titlul de mai sus în »Unirea» factorii competenți vor da în curând fărâmișurile evenimentelor. Onorata Direcțiune a »Albinei» a și trimis, iar »Unirea» a publicat deja următoarea:

**Rectificare.**  
Toată suflarea românească dela noi s'a bucurat sincer, că în aceste zile de grea cumpănă, adunarea generală a »Albinei» a fost la înălțimea chemării sale, decurgând demn, liniștit, dar în același timp, luând cu vot unanim și important hotărâri cu privire la unele chestii de ordin organizatoric, necesare la institut.

Așa fiind, advertisementul D-Voastră la adresa reprezentanților blăjeni din acea adunare este de sigur fără rost și deplasat. Deplasate și fără rost sunt și recriminările D-Voastră de ordin confesional, pentru că alt-le sunt considerentele, care determină ștința conducerii și acțiunilor institutului, iar nu veleitățile confesionale. Tocmai de aceea regretăm și detestăm sincer tendința D-Voastră de a provoca disensiuni confesionale și acolo, unde nu e locul lor.

Dar peste aceste dureri închipuite ale D-Voastră în cele din urmă am fi putut trece mai ușor, pentru că, la adevărat vorbind, nu le atribuim vre-o importanță deosebită pentru mersul lucrurilor dela »Albina».

Cu totul altul este însă cazul, ce privește aceea afirmare a D-Voastră, că institutul nostru în anul trecut s'ar fi »clătinat din temelii» în urma greutăților, prin care a trecut. O asemenea afirmare categorică, lansată în organul mitropoliei gr-cat. de Alba-Iulia, dacă ar fi adevărată, ar trebui să aducă o mare stricăre unui institut de credit.

Din norocire însă pentru »Albina», afirmarea D-V. e cu desăvârșire lipsită de adevăr. E prea adevărat, că institutul în timpul din urmă a trebuit să treacă peste unele greutăți, temporale și excepționale, datorite în primul rând situațiunii create prin războiul de lungă durată, iar în rândul al doilea prin depărtarea fostului director dela conducerea institutului în împrejurări cu totul anormale, precum și prin unele măsuri excepționale, ce a ținut guvernul țării să ia față de »Albina». Avem însă marea mângâiere a putea susține cu toată hotărârea, că institutul a trecut cu bine peste toate aceste incontestabile greutăți.

Întru confirmarea constatărilor noastre, ținem să accentuăm următoarele fapte despre al căror adevăr oricine se poate convinge în birourile institutului:

a) Operațiunile institutului, profitul curat al anului și considerabilele sale rezerve latente nu au suferit nici o schimbare radicală față de trecut;

b) Institutul este onorat din partea clientele sale vechi cu aceeași încredere neștirbită ca și în trecut, și

c) Cursul acțiunilor institutului se află în continuă creștere progresivă.

A vorbi deci în asemenea împrejurări de clătinarea din temelii a institutului »Albina» este puțin serios, și din partea noastră nu putem decât să regretăm sincer ținuta »Unirii» față de primul nostru institut de credit.

Din ședința direcțiunii institutului de credit și economii »Albina», ținută la 23 Maiu 1916.

Iosif Lissai Dr. I. Mihu  
director. președinte

**Intențiile Rusiei.**

»P. L.» reproduce după un comunicat din Petersburg al ziarului englez »Times» următoarea declarație a lui Sassanow;

Ministrul de externe al Rusiei a zis, că declarațiile lui Aquith făcute membrilor Dumii asupra perfectel concordante între guvernele Rusiei și ale Angliei înseamnă prevestirea unei noi ere în politica și diplomația mondială; alianța împotriva dușmanului comun încheiată în război, este o alianță pentru totdeauna.

«În prietenia crescândă — a zis Sassanow — văd realizarea visului celui mai frumos al carierei mele, deoarece prin adevărată amiciție între Anglia și Rusia să chează pacea lumii pe seama copiilor și nepoților noștri. Cristalizarea fermei convingeri, că Franța, Anglia și Rusia nu pot fi înstrăinate unele de altele, ne dau certitudine, că e pierdută cauza puterilor centrale, indiferent prin câte oboșeli și jertfe ele vor amâna ziua inevitabilei recunoașteri a înfrângerii lor.

Rusia n'are intenții agresive. Dacă Rusiei i se asigură pentru totdeauna esirea la sud, e mulțumită cu frontierele ei, și s'ar înruși pot fi siguri de împlinirea postulatelor lor. Prin aceasta și scopurile Rusiei sunt mai bine realizate.

Afirmția despre pericolul slav pentru Europa este o născocire a dușmanilor. Pentru Polonia cât timp Rusia e în luptă, nu se poate stabili un program complet.

**Evenimente pe mare.**

**Mare învingere germană asupra flotei engleze.**

Berlin, 1 Iunie. Statul-major al admiralității anunță:

Flota noastră maritimă s-a întâlnit Mercuri cu unități în număr preponderant ale flotei engleze de război. După amiază și peste noapte s'a dat între Stegerak și Hornsriiff o luptă succesă pentru noi.

După cât s'a constatat până acum, am distrus marea vas de război »Warsquith», crucișătoarele de război »Ueenmary» și »Indefatigable», două crucișătoare panterate ce se țin de clasa Achilles, un crucișător tip Ikais, apoi nouile vase distrugătoare conducătoare »Turbulent», »Nestor» și »Alcaster», un mare număr de distrugătoare de torpile și un submarin.

Afară de acestea au fost avariate în număr mare și alte vase engleze de război, așa între altele un vas mare de război tip Malborough a fost nimerit de o torpilă.

Dușmanul a scufundat din vasele noastre crucișătorul mic »Wiesbaden» și vasul de război »Pommern». Soarta vasului de război »Frauenlob» și al câtorva torpioare nu se cunoaște până acum.

Flota noastră a intrat azi în porturile noastre.

**Din România.**

**Eșecul tratativilor comerciale române cu Rusia — Importul românesc din Rusia și Germania. — Peste 7000 vagoane mărfuri comandate în Germania.**

Dintr'un articol al ziarului bucuress »Minerva» reținem următoarele :

Precum se știe, a fost trimisă în Rusia o comisiune în frunte cu marele industriaș român Corchez, ca să s'informeze despre mărfurile pe cari România a și le-ar putea comanda din Rusia.

Comisia a vizitat mai multe centre industriale și comerciale din Rusia. După ce a încheiat câteva contracte de livrare a intervenit prin d-l Diamandi, ministrul României din Petersburg, la guvernul rus pentru obținerea permisului de export.

D-lui Diamandi însă nu i-a succedat să obțină permisul cerut, făcând guvernul din Petersburg pendentă livrarea de mărfuri de anumite industrie, pentru a căror tranșare d-l Diamandi nu avuse încredințare.

Comisia românească s'a reîntors înainte cu câteva zile în țară, făcând guvernului român raport, — arătând ce mărfuri ar fi în Rusia disponibile și că aceste mărfuri ar putea fi importate numai pe baza unei intervenții diplomatice speciale.

În ce privește tratativele românești cu societatea »Zentraleinkaufsgesellschaft» din Berlin, privitoare la cumpărări de mărfuri din Germania, aceste par a fi condus la un rezultat pozitiv și vizibil. Conform datelor comisiei de import instituțiunea germană a aprobat exportul mărfurilor cumpărate din Germania prin comerșanți și industriași români, mărfuri a căror cantitate se urcă la 7000 vagoane.

Comisia de import din București a intervenit în scopul accelerării aprovizionării, ca mărfurile din Germania să nu fie transportate numai cu trenul »Carmen Sylva» ci și cu șlepurile pe Dunăre.

**Pentru Orfelinatul Uniunii fem. române din Ungaria.**

Direcțiunea institutului de credit »Albina» a votat din cvota destinată pentru scopuri culturale și de binefacere pe anul 1916 un ajutor de 500 cor. pentru susținerea Orfelinatalui Uniunii.

D-l Alexandru L. Lăzurianu București dăruiește la colecta Orfelinatalui . . . 100 c.

D-na Florica Dr. Garoiu dăruiește la colecta Orfelinatalui . . . 100 „

D-l Nicolae Mihaiu controlor de poștă ne trimite de pe câmpul de luptă contribuția de . . . 10 „

Exprimăm cea mai călduroasă mulțumită Onoratei Direcțiuni a institutului »Albina» precum și generoșilor susținători ai cauzei noastre sfinte.

Maria B. Băulescu, președintă.

**ȘTIRI.**

— 30 Mai n. 1916

**Din cauza Sf. sărbători de mână: Constantin și Elena, ziarul nu va apare până Luni seara.**

**La »Casa de păstrare» din Săliște s'au subscris pentru împrumutul al 4-lea de război — precum ni se scrie — bonuri de tesaur cor. 385.000 și obligațiuni cu 6%, cor. 119.200, în total deși 504.200 cor.**

**Programul Concertului bisericesc dat de corul mixt al catedralei și corul seminarului Andreian Durinec în 4 Iunie n. 1916 în favorul fondului orfelinatalui român ce se va înființa în Sibiu, este următorul:**

1. G. Dima: Fericiți sunt cei gonți, pentru cor mixt.
2. G. Dima: De tine se bucură, pentru cor mixt.
3. C. Porumbescu: Tatăl nostru, pentru cor de bărbați.
4. G. Dima: Cu trupul, p. solo de bariton și cor de bărbați.
5. Ingerul a strigat, pentru cor mixt.
6. Astăzi tot trupul, concert bis, pentru cor mixt.
7. G. Musicescu: Inolește-te, concert bis, pentru cor mixt.

Zidarul înzadar ar avea lingură de tințuit, dacă n'ar avea lemn să-i pună mâner. Ușile și ferestrele caselor toate sunt făcute din lemn.

Vara când simțim mai tare arșița soarelui, ce bine ne cade să ne adăpostim un pic la umbra unui arbore sau pom. Pomii se îmbracă în toată primăvara în haină de sărbătoare cu frunze frumoase verzi, procurându-ne și nouă în tot anul o uoară bucurie. Chiar și clima prin locurile păduroase este mai egală, earna nu prea geroasă și vara nu prea căldă. Prin locurile pe unde nu sunt păduri și pomi, pe acolo earna e mai geroasă, iar vara mult mai căldă și vânturi mult mai aspre și dese. De folosul cel mare ce ni-l dă pădurea, ne putem convinge, vara mai cu seamă. În fiecare zi vedem femei și copii mergând în pădure după achii și lemne de foc. Ba putem zice, că pădurea, în timpul verii, este pentru oameni o câmară plină cu de toate. Din pădure adună oamenii pentru nutreământul lor: bureți, fragi, smură, afine ș. a. Afară de oameni se mai nutresc din pădure o. e. vitele, cari pasc iarba. Cu jir și ghindă se hrănesc și îngrășă

porcii. Alunele le mănăncă vevețile.

Nu mai puțin folos ne aduc și grădinile cu plantele și pomii lor roditori. Cât de bucoare măcăm noi diferitele poame d. e. mere, pere, prune, ceraze ș. a. apoi legume d. e. varză, ceapă, morcovi, cararabe ș. a. și cât sunt de sănătoase. Vara oamenii s'ar putea hrăni aproape numai cu poame și legume și ar fi foarte sănătoși. Omu' însă pe lângă poame și legume se nutrește și cu carne. Sunt însă animale, cari se hrănesc numai cu plante ce cresc prin păduri și grădini. Dacă n'ar fi plante nici animalele din păduri n'ar putea exista, căci n'ar avea cu ce să se hrănească. Chiar unele animale sălbatiche, cari se hrănesc numai cu carne, n'ar avea ce mânca, dacă în păduri n'ar putea trăi aite animale, mai mici, cari se hrănesc cu plante și pe cari, ele, apoi răpindu-le le mănăncă. Nici oamenii n'ar putea trăi, hrănindu-se numai cu carne, din contră, ei au mare nevoie, pe lângă hrana de carne, de hrana de legume și poame. Sunt unii cari se lipsesc cu desăvârșire de hrana cu carne și se nutresc numai cu

legume și poame. Aceștia se numesc vegetariani.

Simțind oamenii necesitatea și bunătatea poamei pentru hrana lor, au căutat și caută a păși și a cultiva întru cât le stă în putere pomii roditori. Sunt oameni, cari se ocupă numai cu lucrul acesta. Acești oameni se numesc pomicultori, iar ocupația lor pomicultură. Pomicultura așadar este știința, care ne învătă cum să prăsim, să cultivăm și să îngrijim pomii, ca aceștia să rodească la timp și bine — căci precum un om are lipsă de îngrijire în creșterea și dezvoltarea lui — tot așa au și pomii.

Oamenii îngrijesc de pomii, pomii în schimb le dau oamenilor hrana. Vedem deci, că dacă n'ar fi pomii și alte plante pe pământ, nici oamenii și nici animalele n'ar putea exista. De acela suntem dator să îngrijim de pomii, să săpăm, să-le punem gunoi, să-i curățim de uscături și de omizi și alte insecte, cari sunt cei mai mari dușmani ai pomilor

— Sfârșitul în n-ru' viitor. —

Arhiducesa Zita, sotia Moștenitorului tronului nostru a dat naștere unui băiat sănătos.

Constantin Stere profesor la Universitatea din Viena? Adevărul înregistrat în știri, că d-l C. Stere, fostul rector al Universității Iași ar fi plecat la Viena unde i s-a oferit o catedră la Universitatea din Capitala Austriei.

Un post bine plătit. »Eclair de Bolzano« scrie, că pentru noul ziar din București »Gazeta« cu direcție antantistă a fost câștigat dl Tache Ionescu ex prim redactor cu un salariu anual de 200000 de franci.

Prizonierii noștri din Sârbia — în Franța. »Ruskoi Slovo« anunță din Paris, că puținii prizonieri austro-ungari ce rămăseră încă în captivitate sârbească, și cari s'au putut retrage prin Albania au fost transportați la fofoul în Franța. Până acum au sosit pe 1200 prizonieri austriaci și ungari pe un vapor italian dela Sardinia. Un mic rest va urma.

Piese de 20 fileri de fier vom avea în curând, fiind o mare parte deja impregnate, astfel că în cursul lunii Iulie sau și încă în Iunie banii de fier vor intra în circulațiune.

Preoții ruși agitănd între prizonieri. Față de asigurarea ziarului »Berlevia Viedamosti«, că situația preoților ruși prizonieri, cari după susținerea noastră ar fi siliți de către autoritățile germane la lucrări grele și degradatoare și pe deasupra mai fiind și nu tratați și brutalizați »Norddeutsche Wg. Zeitung« accentuează următoarele:

»Impotriva aserțiunilor ziarului rusesc, preoții ruși prizonieri în Germania se bucură de multă libertate, sunt tratați cu încredere deplină și au o situație egală cu ofițerii prizonieri atât în plată cât și în menaj, fiindu-le permis să-și îndeplinească și activitatea profesională. Unii dintre acești preoți au abuzat însă de încrederea ce li s'a dat, și au agitat printre prizonierii ruși. Astfel a trebuit, ca să fie reținut de la contactul personal cu prizonierii ruși în afară de funcțiunile lor preoțiești. Deoarece aceste mijloace de precauțiune nu au ajutat, li s'a interzis și funcțiunea profesională și preoții au fost transferați în lagărul ofițerilor prizonieri. Aci sunt tratați ca și ofițerii prizonieri.«

**Ofițerii și soldații noștri pentru orfeliatul românesc din Sibiu.**

— Urmare —

Câte 1 cor. N. Gurgiu Zführer Berzaska, Gligor Samuilă Kapașca, Balint I. Cisek, Sogar Todor Sârmașul mic, Amarașan Timofteiu Nat, Popa Todor Sebeș, Mihai Petru Concrevă, Mihaela Dtru Erdőszentgyörgy, Moldovan G. Ormeniș, Stoica Petru Livezeni, Sandru Vasile Bălte, Mocan Todor Zaluca, Cioban George P. Ienă, Corbel Nistor Vian, Radolu Dtru Săliște, Tomuș Miron Vidra de sus, Varga Iambre Juncu, Cucu Mtru A. Mașul de sus, Turdui Dtru Peșca, Putuca Nic. Mihăieș, Saveneș Iie, Trește, Sandru G. Păpău, Nejoaghea Solomon Băjen, Vălean Marian Ciomfa, Șerban Indrian Prejmer, Perteș Vasile Ciciu, Truța Ștefan Bucurdea Vinoasă, Iancu Petru Mihăilă, Iocșa Vican Tibru, Negrei Petru, Zlagna, Chertăș I. Geacă, Căpr. Blaga Dtru Nemegea magh., Farkas Mih. Mănușul de jos, Sas Iacob Radna nouă, Malăiescu Simon Maru, Savu Mănuș Maru, Șuteu Lucian Cricău, Sporea Nic. Bolvaș, Kovács Mih. Inău, Negrea G. Șerășoara, Covășintean Dtru, Ianova, Babo Vasile Hoșumeză, Jucu Lucă Rusa, Igrăș I. Câmpuri surdulo, Rotar Dtru Tălmăcel, Crișan Alex. Mănăstur sup Berar Petru Ruha agris, Savu Todor, Bucur Grigore Gődemesterháza Stoica Oic. Sোধodol, Calăinescu Nic. Bujăș bala, Răgnovesan G. Bolgau, Vlaș Vasile Olăheta, Reica Anghel Giodghiești, Sabo Ion Socorul de câmpie, Vințel Petru Uzdiast Peter, Hrelia Ștefan Csernăherior, Sima Const. Bărcan, Petoce Ion, Măndra Alexe Buzău, Cosma Lucian O. Áhrákos, Chivári I. Kisenye, Morar Anbroșe Székelydes, Tolpaș G Vidra de sus, Stancu Petru Toții mari Pap Todor Mezőfelore, Baca Gligore Major, Morchi Iie Jozsika falva, Lekity Lszar, Setyan Bork, Tomity Ștefan, Stakonity Mihail, Pravadonici Ștefan, Gregu George, Furdul Iulius, Sposocivci Ștefan, Vicora I. Cărpiniș, Dura I. Horga Alex. Bistrok. Zopărtean Nic. Beșerman, Urjjan Nic. Tordăș de jos, Vancu G. Uagurei, Gerga Dtru Belint Vodă Ion Heres, Coșca Onisie Enmbrava Borod: Gavrilă Désorbó, Fărcaș Ion Fővacs, B ta Ion Răpa sup., Pestar Andrei Tékouffalu, Cepeluș Ștefan Toplița rom. Seuș Vaza Berecsău, Gerga Domokos Marospetele, Jelicări Gligor Moclu, Covrig Alex. Mirasteu, Cucu, Roman Făgăraș, Luca Vasile Ruha-

agris, Sint Petru Pusta Amaș, Belei Igoaș Neagra, Moldovan I. Gőrgenyso-kora, Murăsan Alexa Mezőszakl, Tőrkő Augustin Sőtelke, Hancea Ion Tőrkő-szekeș, Adam Const. Grunl, Ursu Nic. Budint, Marian Nic. Vurpăr, Păclișan Nic. Tărtu, Iurescu Toader Frățău, Mocian Vasiliță Sovata magh. Moldoran Todor Mezőamperd, Hotca Pavel Valea neagră, Cioban Pavel Petnic, Lugojan I. Nevrincea, Nicuțel Avacum Arloata, Ciula I. M. Săncraiu, Sămarghitan Luccean Petea de câmpie, Negru Nic. Vinerea, Goț Danil Chergeș, Năudroni Ion Balal Craiu, Șuster Gallusz, Todoran Ion, Găvrăș Gilgore, Munteau Aurel, Conopan Livinz, Avram Petru Samostelka Criste G. Stoica I. Raiaco Valamen, Vlad Pavel, Arnovievica Borivoj, Mikusly Zarko, Dohangye I., Sibce Iarbo, Valintescu Tanasie Făru, Todora I. Hanești, Bercea Pavel Fincu, Siciu Vasile Boholt, Todor Ion Săcădate, Boros Ștefan Hărtău, Petru I. Arcud, Clurciu Sur Ionă, Buzila Grigore Tekenyfalu, Moldovan Costan Pogăceaua, Costea Isaia Leșea, Pampu Petru Gurăraului, Pașcu Nic. București. Curtin, I. Boșerod, Vale Simion Săngerul de pād., Dancea Milan Ludăria, Bera Adam Luncau, Geți Petru Radoși, Lazici G. Boiobresca, Dușan Hehln Carlova, Pereșel Milon, Hoza Nic, Alexandra Ion, Efta Tomș, Ionescu Iosif, Bilt Nistor, Nicolăie Adam, Oprean Oprea, Zgșf. Bruznican Petru, Ciocea Nic. Feneș, Oprea Aron A. mașul mare, Mert Iosif Raportul mere, Rau Paul Sadova nouă, Mateiaș Petru Cungani, Iosian Todor Den bar, Covacu Ion Risiu, Mirincu Pavel Gira, Popiciu Iosif Alțina Meiteș G. Basaraba, Burza Traian Tă-tărești, Popa I. Apoldul mic, Zgșf. Marcu Avram Madș, Stoica Petru M. Ludoș, Marginean Iie Cialteșnic, Florea G. Tăuren, Florea Ion Săulia, Covrig Petru Capuș, Lungurar I. Urișul de sus, Blaga Aron Urișul de sus, Cioloca Vasile Căheriu de sus, Cioban Ion Că-fălu, Medrea Ion Săliște, Chirica Ion Cuculata, Paraschiu G. Valdei, Vonca Ion Găinari, Mașca Simon Slimnic, Vircuș Const. Rășinar, Cozma Simion Slimnic, Dima Mihail Buzău, Monar Iosif Balda, Simon Ion Cașvș, Chirtoș Ion Ibănești, Buleu Vasile B. Prund, Jecan Aron Netuș, Sas Iie Pianul sup. Țăntărean Nic. Zărnești, Pastiu Mihail Dala rom. Nicolăie Pavel Homorod, Calai Ion Jidan, Oltean I. Budurlan, Urs G. Măluț, Tăișan I. Mișăul mare, Băsean Ștefan Șeuea de câmpie, Rotariu G. Icolod, Nichita Grigorie Bedeu, Molnar Iosif Oroșafa de câmp, Corp. Iaro Iie Coșteul sup, Sorescu Mateiu Sicheviță, Fărcaș Gavrilă Mineiu, Lup Nic Hășdat, Drăghiciu Dtru Chăstet, Urs Aron Bătrăna, Poliță Ion Lupeni, Maier Iie Széheylhidegkut, Suceutergan Vasile Mezőmoca, Moldovan Fr. Mezővisnia, Pop Vele Brăd, Nestor Mitrofan Mărcina, Ancu Timofteș Cib, Avram Ion Bătrăna, Radu Simon Gergő-békás Todosié Gaspor Boz, Pascu Petru Bașău, Boldorean Ion Begasz-timihály, Iie Vasile Gelmariu, Murașan M hat Oena Dejulu, Bulca Ion Ormeniș, Popiștan Valer Mărginezi, Ciontea Avram Sebeșul sășesc, Moldovan Vasile Mărgine, Găină Ion Cristian (Brașov), Rotaru Vasile, Lehaclu Gavrilă Btk Doroteia, Balint George Szelės, Opincar George Sebeșul s s s e, Magherșan I. Bistrița, Trifan Pahone Arbore, Roșca I, Valadord, Comaneci G. Berivoli mari Kacoiță Nicolae, Gioras Ioan, Oros Constantin, Sursa Petru, Lupșor Pavel, Nuț Nic. Armar, Gabor Zenovie Hăpria, Iie Ioan Serel, Oprean G. Rovina Trippa Iosif Făget, Pădurean Iosif Coșești Ohaba, Corp. Lipor N. C. Vicovul de sus, Jiga Horvat Cerna Kerestur, Stancu Ion, Tămpa Curtiu Ion Mărgău Olar Nic. Cămpen, Străulea Pam-fle Jina, Damian Petru Gurarăulu, Beba Ion Gurarăului, Juncu Andrei Hărseni, Suciu Filip Galați, Albești Ștefan Iscroni, Banceș Grigore Porumbac sup., Ciocan I. Hărseni, Gășile Roman Băntaru sup. Sergent. major. Dat. Gligor Vintul inf. Suciu George Nădrag Buriu I. Trăzrea, Dudan Nic. Biaz, Dordea I. Jima. Daina I. Orbt, Haști Vasile Breșea, Lupolu Ion Biharcăaba, Bica Pavel Căcova Ieru, Toma Vasile Petroșoa, Iie Ion Boșca rom Moldovan I. Hăstăș, Popian I Gertegial de sus, Găvășdian I. Toghur, Mondă Grigorie Borgo Prund, Șuteu Vasile Păucea, Gherghel N. Gherghel, Maier J. Răhău, Motora Const. Certego, Filip Vasile Căpșeni, Iancu I. Jina Dobra, Jepșea Dtru Cămpini, Oprea Iie Polana Sibliuui, Rus Nic. Mediaș, Bulzan I. Lunca, Puan Mărian Răia, Căprar Pă-dure I. Iscroni, Căprar Medrea Iosif Vics, Lucaci I. Tămpa, Hancu Petru Treștia, Scourtu Nic. Ziaști, Dalan Adam Gelmariu, Alăman Galea Rășinar, Munteaș I. Rușor, Bugar Vasile Micălace, Dat Simion Cornașel Balo-dedici Mladu, Mennhart I. Iáros, Truța I. Săldăbaș, Smedre Petru Felnac, Duma Harie Șarpatca, Resină I. Rășnov, Stancu G. Fântăna, Pedestru Iosif Pearta.

(Va urma.)

Proprietar: Tip. A. Mărcășanu; Brașova & Comp. Redactor responsabil: Ioan Luca

**Antreprise de pompe funebre**

**E. TUTSEK.**

Brașov, Strada Porții Nr. 3. vis-à-vis de băcănă Steaua Roșie.

Recomand Onor. public la cazuri de moarte stabilimentul meu cu toate cele necesare pentru înmormântări mai pompoase și mai simple cu prețuri ieftine.

Depou de cosciug de metal ce se pot închid hermetic, din prima fabrică din Viena.

Fabricarea proprie a cosciugelor de lemn, de metal și imitațiuni de metal și de lemn de stejar.

Depou de cununi pentru monumente și pantlici cu prețurile cele mai moderate.

Reprezentanță de monumente de marmură, cară funebre proprii cu 2 și cu 4 cai, precum și un car funebru vânat pentru copii, precum și cioclii.

Comande întregi se eșecută prompt și ieftin iau, asupra-mi și transporturi de morți înstrăinatate.

La cazuri de moarte a se adresa

**E. Tutsek.**

Telefon interurban. 405.

**Specialitate de apă minerală.**

**Isvorul MATILD din Bodok**

este cel mai apreciat reprezentant al apelor minerale alcalice.

**Apă minerală de primul rang**

care amestecată cu vină este superioară celorlalte ape minerale.

**Bentura de predilecție a cercurilor celor mai înalte sociale**

care în urma conținutului și îngrijirii conștiențioase și curate a izvorului, se preferă din partea medicilor apei minerale mondiale renumite Gieshübler.

**Cel mai bun somn**

contra falsificărilor a apei minerale MATILD este limpezeala absolută până la cea din urmă picătură.

Depozit principal a apei MATILD în Brașov la firma E. O. & L. THEIL, Strada gării Nr. 25. Telefon 364 se capătă în cele mai multe prăvălii cu ape minerale și în restaurantele mai de frunte.

Cu toată stima

Administrația izvorului, Iosif György, Șepsibodok (Ardeal).

106-200.

**ABONAȚI GAZETA TRANSILVANIEI.**

Nr. 632/916.

**Vânzare de pădure.**

Comuna Sztrugăr (comit. Szeben) în urma concesiunii comisiunii administrative Nr. 309/916, vinde prin licitațiune publică pădurea de fag de prima calitate din »Dosul Tavoiului« de pe un teritoriu de 30 jug. catast. în cantitate de 6300 m<sup>2</sup>. folosibilă ca lemn de foc și de lucru.

Pădurea se află în nemijlocită apropiere de comună (1 un km.) ear de stațiunea Alvincz sau Szászsebes 17-18 km. depărtare.

Licitațiunea verbală publică împreună și cu oferte închise se va ținea în 2 Iulie 1916 la 10 oare a. m. în cancelaria comunală din Sztrugăr.

Prețul de strigare 23500 kor, Vadiul 10% . . . 2350 kor.

Ofertele închise și în regulă se primesc până la începerea licitațiunii verbale, se resping însă ofertele defectuoase sau intrate după începerea licitațiunii, precum și plus ofertele ulterioare.

Condițiunile de licitare și de contract stau spre vedere publică în cancelaria comunală din Sztrugăr precum și la oficiul silvanal cercual din Szászsebes în oarele oficiose.

Sztrugăr la 26 Mai 1916.

1-2. Primăria comunală.

**De vânzare.**

Se află: uși de stejar cu rolete, ferestri și o roată de car.

Tot acolo de închiriat imediat sau dela Sân Mihai o locuință spre stradă.

Informații se pot lua Strada Căpitanului Nr. 62 a. 1-3

**Avis.**

O moșie de 10 jug. cat. se vinde din mână liberă.

Doritorii să se adreseze la Romul Dobrin învătător în Süt-meg u. p. Alsójár. 4-4

**Se caută o bonă româncă**

la două fetițe: 8 și 6 ani în Viena la o familie foarte bună românească.

Să nu treacă de 30 ani, atestat de sănătate, eventual fotografia să cunoască și limba germană.

Ofertele sunt a se adresa grabnic

D-nei Lizette Styrcea Hôtel »Grüner Baum Baden bei Wien.

**De închiriat.**

un atelier de lăcătuș cu toate untele și mașinile trebucioase.

A se întreba la d-na

Maria E. Precup Brașov, Strada Castelului Nr 28 5-5

1494/916 Nr. pret.

**Publicațiune pentru vânzare de lemne.**

Comuna Szecsel vinde în licitațiune publică împreună cu oferte închise din pădurea proprie numită »Bărcul roșiu« pe baza concesiunii d-lui ministru r. ung. de agricultură Nral: 129, 955/1913 I. A. 2. lemnul de stejar pe o estindere de 19.55 jug. cat. și anume 4435 bucați trunchiuri de grosime 14-27 cm. 1580 bucați de 28-57 cm. și 258 bucați de 38-64 cm. măsurat la înălțimea umărului și estimat fără coajă la circa 2126 m<sup>3</sup> de lemn de lucru și 438 m<sup>3</sup> lemn de foc.

Licitațiunea publică împreună cu oferte închise se va ținea în 21 Iunie 1916 la 10 oare a. m. în cancelaria comunală din Szecsel.

Prețul strigării e: 24.266 cor. 50 fl.

Vadiul ce e a se depune 2437 cor.

Oferte ulterioare nu se vor lua în considerare.

La ofertele închise e a se aclude vadiul în numerar sau hărtii de valoare.

Condițiunile licitațiunii precum și a contractului de încheiat se pot vedea la primăria comunei Szecsel precum și la curatoratul silvanal r. ung. cerc. al Szelistyei (Nagszeben. Só utca 7 szám.) în decursul oarelor de oficiu.

E de observat, că pădurea respectivă, e situată pe șes lângă drumul de țară și în o depărtare numai de 5.2 ckm. de gara Oră-tului și 6 ckm. de gara Szelistye. Szelistye, 1916 Maiu 12.

3-3 Primpretor cerual

Dragits.

**In arândă se dă**

pe Câmpie, în nemijlocită apropiere de calea ferată, în comitatul Clujului, pe teritoriul comunei Nagy Nyulas (Milașul mare) o proprietate de 300 jugare catastrale constatătoare din pământ arător de I-a clasă, livezi și locuri de fânăș măiestrii.

În caz de lipsă se pot preda — după învoială — și recvizitele de economie, cară și pluguri.

Pe moșie se află o locuință constatătoare din 5 odăi; odăi pentru servitoare și edificiile corăspunzătoare economice. Proprietatea se poate lua în primire oricând, începând cu 1 Septemvrie a. c.

Informațiuni se pot lua dela proprietarul Szörtsey Gábor, în Nagynyulas (Oficiu de poștă și telegraf, precum și gară se află în loc). 2-6

**De închiriat.**

O locuință în etajul al II-lea constatătoare din 5 odăi, bucătărie, pod, pivniță în casele bisericii române gr. or. din târgu grăului Nr. 5.

Informații se pot lua dela epitropia bisericii 2-6

Subscrisa se recomandă, ca mijlocitoare la cumpărarea și vânzarea de Case, pământuri, Vile, grădini, precum și prăvăli și locuințe. Serviciu real.

Marie Friedmann Șirul livadei Nr. 2 Tel. 45.

**Avis.**

Am onoarea a aduce la cunoștința Onor. dame că am strămutat

**Magazinul cu Corsete**

din Budapesta la Brașov.

Comande pentru tot felul de corsete, legături de stomac se execută cu acurateț și prompt.

De o cercetare numeroasă se roagă

Fejér Jakabné

Strada porții 36,

35-75

FONDATA-ÎN 1888.

**TIPOGRAFIA**

FONDATA ÎN 1888.

**«A. MURESIANU»****BRANISCE & CO****Braşov, Str. Prundului Nr 15**

Acest stabiliment este provăzut cu cele mai nouă mijloace tehnice și asortat cu tot felul de caractere de litere nouă, din cele mai moderne, în casele proprii, este pus în pozițiune de a putea executa orice comandă cu promptitudine și acurateță precum :

Cărți de știință,  
Literatură și didactice.

---  
**STATUTE.**

---  
Foi periodice.

---  
IMPRIMATE ARTISTICE.

Registre și imprimate  
pentru toate speciile de serviciiuri.

---  
Tarife comerciale,  
industriale de hoteluri și restaurante.

---  
COMPTURI,  
ADRESE, CIRCULARE,  
SCRISORI, COVERTE,  
PREȚURI CURENTE, ȘI  
DIVERSE ANUNȚURI.

Programe elegante.

---  
*Bilete de vizită*  
diferite formate.

---  
*Bilete de logodnă și nuntă*

---  
**Bilete de înmormântări**

Comenzile eventuale se primesc în biroul tipografiei, Braşov, Strada Prundului Nr. 15.

Comenzile din afară rugăm a se adresa tipografiei

„A. MURESIANU”: BRANISCE & COMP, BRAŞOV.